

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	CASTILLA Y LEÓN
Municipio	VALLADOLID
Edificio	Catedral de Nuestra Señora de la Asunción
Dirección	
Localización	sala de campanas
Nombre	Horas (4)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 152 Borde 17 Altura del bronce 124 Peso aproximado (en kilos)2033 kg
Fundidor	DELTA ESPAÑOL
Año fundición	1896
Descripción	En la parte superior dice, en latín y español, la inscripción más compleja de la torre: "AUDITIS EST SUAVISSIMIS COR JESU INVITET OMNES VOCIBUS VENITE QUOS GRABAT LABOR PRESITQUE PONDUS CRIMINUM AÑO 1896". Esta frase forma parte del Himno "Quicumque certum quaeritis" de las Segundas Vísperas del Sagrado Corazón de Jesús, que debieron escribir "Auditis ut suavissimis Invitet omnes vocibus : Venite, quos gravat labor, Permitque pondus criminum". . Proponemos, sin demasiada certeza, la traducción OÍD CON CUANTA TERNURA INVITA A TODOS: VENID LOS QUE ESTÉIS AGOBIADOS POR LA TAREA, APRESURAOS LOS QUE SUFRÍS EL PESO DE VUESTRAS CULPAS. En la línea inferior está la marca de fábrica: "DELTA ESPAÑOL " "BILBAO".
Fotos	46
Toques	Toque de las horas del reloj, mediante mazo externo por gravedad.
Conservación, mantenimiento	Al lado izquierdo hay un gancho articulado, en la parte inferior, que debió servir para inmovilizar hacia arriba, entre toque y toque, a una campana anterior. Mazo exterior por gravedad en uso. Campana fija para el toque de las horas del reloj. Bastante sucia y difícilmente accesible por encontrarse tras la malla de protección de aves.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado.
Propuestas	La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, para recuperar la sonoridad original. El yugo de madera debe ser repuesto, es decir una viga de madera convenientemente calculada y protegida, que aísle la campana de toda la estructura metálica que la rodea y que modifica radicalmente su sonoridad. El toque debe realizarse única y exclusivamente mediante el mazo exterior por gravedad, y quedando separado de la campana tras el toque. En ningún caso debe ser dotada de electromazo externo. Tampoco debe utilizarse para otro toque que no sean las horas, preferentemente de día y de noche.
Autores de la documentación	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	14-09-2005

Ficha completa de la campana: [Horas \(4\) Catedral de Nuestra Señora de la Asunción - VALLADOLID](#)

PDF (20-07-2026)